金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢綉時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器々秦唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴合

▲舖在片打街門牌七十七號（喊線詩乜八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲（生意）同胞請看

香港順利滙兌局

特別廣告

我國僑胞。西人工商。匯銀回唐。皆欲匯到即收者快。惟加拿大省。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。如匯到港換往銀行向收。要候西人對合。亦碼落出帳房。取股單（？）之歸担保。方能交銀此外者。須候半日。始得担保。未免費時阻礙。弟有鑑於此。特設銀用。匯送向各論定。迅期可特達。依銀行規矩以免銀紙。傳帶僑胞。及商戶香港匯早到港隨時可以收。或由電匯。亦能即收應兌匯人担保。阻擱時候。無如各內埠。梓里香匯。祇由信錢買折紙付來。定即照數匯。各保本號接辦金山貨物。資本豐裕。乃係利便工商起見。俯就留意。賜顧是幸。

◉本號常有大小金錢便換

◉接匯早時候每日（由上午拾点至下午五点）

◉星日匯兌時候

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 林[illegible]扶

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

遷鋪 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西麵食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

▲民國七年由域埠開行新船期

○船名

香取丸　十二月三日

鹿島丸　一月十日

香取丸　三月七日

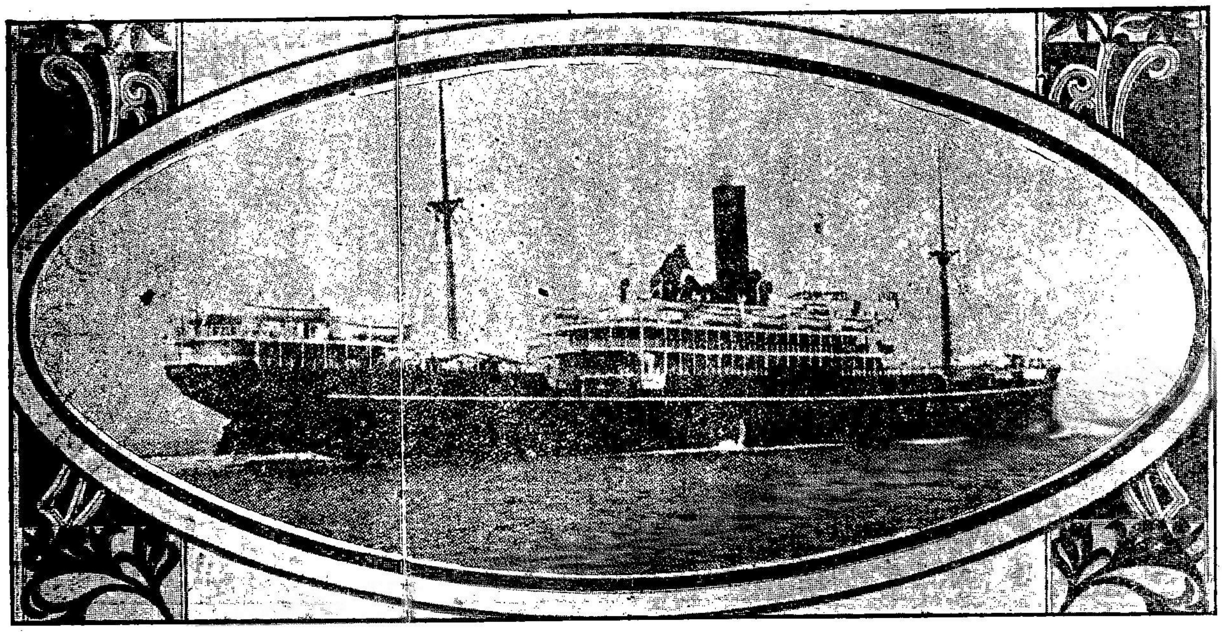
美港出帆日

諏訪丸　十二月十六日

伏見丸　一月廿七日

每兩禮拜一次由域多利直返香港

請搭新船回國



本公司船往開香港頭等位三百一十二元二等位一百八十七元大艙客每位収銀六十元如有華友光顧者請到代理處大北車路公司寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲

大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啓

五洲大藥房

●啟者本堂設在溫哥華片打街門牌十三號●名為保安堂備正地道藥材及正宗丹膏丹丸散發售本主人又特聘唐內外科醫生駕用方醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨花柳疳疔痔瘺魚口便毒喉症惡瘡遠年爛腳風濕鶴膝風癱腳腫奇難什症並細心診視各種內外病症亂製各種膏丹丸散以便既染而又能親臨者之用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特誌數言以便有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸調經補腎丸每兩壹元

女近衣腳牛黃清毒丸每服伍毫

跌打救急生肌膏每張壹毫之

女近白濁膏丸每服式毫五

補腦安心寧神丸每料五元五毫

跌打去瘀消腫止痛散每服伍毫

跌打通魂熊膽散每服式毫之

五止肚痛丸每服伍毫

通經調打丸每個壹毫

仙傳種子丸每服五三毫

參茸寧神養血補腎丸每料卅元

參茸補遊戒煙丸每兩[illegible]之

日久痠痛固精丸每兩五毫

風濕骨痛膏藥每張五毫

遠年爛腳生肌膏每盒五毫

婦女赤白帶丸每料五元之

婦女調經種子丸每料五元

常有

茵陳跌打
金耳環酒

正脾胆

●海狗鞭　●脾巴腎核

●臭鼠胆　●正花旗参

云哥華埠 廣萬生

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大帮臘味特別減價平沽

九十磅新白油腸	每箱四十六元二
五十磅新鴨閏腸	每箱四十八元七
五十磅新蠔豉腸	每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸	每箱四十八元七
五十磅新五化肉	每箱四十一元三
四十磅新晾肉	每箱七十四元

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九耑辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧爲盼

司理林立晃
林普盛謹啓

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽傢舖潔凈燈火煇煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五二毛五至五毛

▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰字佈

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

利僑自由快車公司

LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置新欵自由快車專利便僑胞

無拘日夜閒遊往來隨時應命

價極相宜如蒙光顧請照電話矢磨四六一壹通知是荷

車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首

現任管車者黃三才

利僑自由快車公司特啓

廣泰昌廣告

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.

啓者小店開張多年耑辦祖國上等油糖雜貨罐頭蘇杭發售屢蒙遠近貴客賜顧皆稱貨美價廉兼收香邑各都梓里金銀書信滙至石岐泗和隆鞋舖代派妥當無悞現設有龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人格外歡迎

●舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

●皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛　三九一〇

廣泰昌司理人鄭實琪啓

◯◯金山大埠 華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全撈印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元

黃軫章歐美厨書每部四元五

華英文官話易通每部一元五

（通信處）
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.